I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1526/78 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1978

houdende uitvoeringsbepalingen van de bijzondere maatregelen voor erwten en tuin- en veldbonen die in diervoeding worden gebruikt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1119/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt (1), en met name op artikel 2, lid 6, artikel 3, tweede alinea, en artikel 5,

Overwegende dat in verband met de schommelingen van de prijzen op de wereldmarkt moet worden bepaald dat de gemiddelde wereldmarktprijs voor sojaschroot ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld ;

Overwegende dat voor de in aanmerking genomen offertes en prijzen moet worden voorzien in aanpassingen om eventuele verschillen ten opzichte van de aanbiedingsvorm, de kwaliteit en de leveringsplaats en condities waarvoor de gemiddelde wereldmarktprijs moet worden vastgesteld te compenseren ;

Overwegende dat moet worden gepreciseerd welke gegevens in elk geval in de aangifte betreffende de ingezaaide oppervlakten moeten worden vermeld om het identificeren van deze oppervlakten mogelijk te maken ; dat het evenwel niet mogelijk is overlegging van deze aangiften te verlangen voor reeds ingezaaide oppervlakten ;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1119/78 is bepaald, dat kadervoorschriften moeten worden vastgesteld waaraan de door de diervoederfabrikanten afgesloten contracten moeten voldoen ;

Overwegende dat om de controle op het recht op steun te vergemakkelijken in het contract moet worden aangegeven op welke hoeveelheid het betrekking heeft of op welke oppervlakte het betrokken gewas is ingezaaid, en welke prijs aan de landbouwers is betaald of moet worden betaald ; dat met hetzelfde doel moet worden voorgeschreven dat de contracten vóór een bepaalde datum moeten worden ingediend ;

(1) PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 8.

Overwegende dat volgens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/78 van de Raad van 19 juni 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt (2) de producerende Lid-Staten een steekproefcontrole ter plaatse moeten houden om na te gaan of in de aangiften de juiste oppervlakten zijn vermeld ; dat ter wille van de doeltreffendheid moet worden bepaald dat deze controle betrekking moet hebben op een representatief aantal aangiften ;

Overwegende dat moet worden bepaald welke gegevens de Lid-Staten elkaar moeten verstrekken met het oog op de identificatie van de oppervlakten waarop de erwten en de tuin- en veldbonen zijn geteeld die in een andere dan de producerende Lid-Staat worden gebruikt ;

Overwegende dat in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1418/78 is bepaald dat de Lid-Staten controle uitoefenen op de aanvoer van de produkten in de diervoederfabriek alsmede op het gebruik van de produkten ; dat met het oog op een doeltreffende controle in dit bedrijf enerzijds het begrip „bedrijf" moet worden omschreven en anderzijds moet worden bepaald hoe deze controle moet worden verricht ;

Overwegende dat voor deze controle moet worden uitgegaan van de voorraadboekhouding van de bedrijven ;

Overwegende dat om de afzet van de erwten en de tuin- en veldbonen te vergemakkelijken moet worden bepaald dat het steunbedrag moet worden toegepast dat geldt op de dag waarop de diervoederfabrikanten de bevoegde instantie verzoeken de produkten in de fabriek te controleren ;

Overwegende dat met het oog op het vlot functioneren van de steunregeling moet worden bepaald dat de Lid-Staten een certificaat moeten opstellen waarin de hoeveelheid wordt vermeld waarvoor recht op steun bestaat en het bedrag van deze steun ; dat om administratieve redenen moet worden voorgeschreven dat de

(2) PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 5.

verwerking van de erwten en de tuin- en veldbonen in de diervoeding binnen een bepaalde termijn moet plaatsvinden ;

Overwegende dat om de uniforme toepassing van de steunregeling te verzekeren de wijze van uitkering van de steun moet worden vastgesteld ;

Overwegende dat het nuttig is een criterium te bepalen voor de minimumfrequentie waarmee de steun wordt vastgesteld ; dat het voldoende lijkt de steun ten minste eenmaal per maand vast te stellen ;

Overwegende dat de thans in Frankrijk toegepaste regeling voorschrijft dat de fabrikant een minimumprijs moet aanhouden die iets lager is dan de bij Verordening (EEG) nr. 1120/78 van de Raad van 22 mei 1978 [1] vastgestelde minimumprijs ; dat het billijk lijkt voor produkten die worden geleverd op grond van contracten die vóór de inwerkingtreding van de communautaire regeling zijn gesloten, de laatstgenoemde minimumprijs niet aan te houden ;

Overwegende dat wanneer de communautaire steun op een lager peil zou worden vastgesteld dan de nationale steun, de afschaffing van deze steun zeker nadelig zou zijn voor de fabrikanten die vóór de inwerkingtreding van de communautaire regeling contracten hebben gesloten ;

Overwegende dat Frankrijk moet worden gemachtigd onder bepaalde voorwaarden de nationale steun voor het verkoopseizoen 1978/1979 te handhaven ;

Overwegende dat, gezien de omstandigheid dat het verkoopseizoen 1978/1979 op korte termijn aanvangt, de toepassing op dat tijdstip van de regeling neergelegd in de onderhavige verordening tot bepaalde moeilijkheden aanleiding zou kunnen geven ; dat om aan deze bezwaren tegemoet te komen de Lid-Staten dienen te worden gemachtigd voor een beperkte periode maatregelen te treffen die afwijken van de maatregelen waarin deze verordening voorziet ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder :

1. diervoederfabriek : elk bedrijf dat over de nodige installaties beschikt voor het malen van erwten en tuin- en veldbonen en voor de verwerking in diervoeder ;
2. teler : elke natuurlijke of rechtspersoon, die op zijn bedrijf erwten, tuinbonen of veldbonen teelt die bestemd zijn om te worden gebruikt voor de vervaardiging van diervoeders ;
3. koper : elke andere natuurlijke of rechtspersoon dan de diervoederfabrikant, die met een teler een contract heeft gesloten dat beantwoordt aan de in artikel 2, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1119/78 bedoelde voorwaarde ;
4. contract : een tussen een diervoederfabrikant en een teler of een koper gesloten contract, dat voor de fabrikant de verplichting inhoudt de hoeveelheid erwten en tuin- en veldbonen van gezonde handelskwaliteit in ontvangst te nemen en voor de contractpartner de verplichting om de hoeveelheid erwten en tuin- en veldbonen te leveren :
   — die op een bepaalde oppervlakte worden geoogst, of
   — wanneer het contract met een koper is gesloten, overeenkomende met de in het contract vermelde hoeveelheid.

Wereldmarktprijs

Artikel 2

1. De gemiddelde wereldmarktprijs voor sojaschroot wordt eenmaal per maand vastgesteld. In geval van een belangrijke wijziging van de marktsituatie wordt hij evenwel zo vaak als nodig gewijzigd.

Deze prijs wordt vastgesteld per 100 kg en is gelijk aan het rekenkundig gemiddelde van de offertes en prijzen die in de periode van de vijf werkdagen vóór de dag van de vaststelling zijn geconstateerd.

2. De Commissie houdt uitsluitend rekening met de gunstige offertes en prijzen voor de leveringen die binnen 30 dagen na de datum van constatering moeten plaatsvinden.

Artikel 3

1. Wanneer de in aanmerking genomen offertes en prijzen betrekking hebben op :

a) andere dan onverpakte produkten, wordt het bedrag ervan aangepast door aftrek van de waardevermeerdering die uit de betrokken aanbiedingsvorm voortvloeit ;

b) produkten, van een andere kwaliteit dan die waarvoor de steundrempelprijs is vastgesteld, wordt op de prijs de in de bijlage bedoelde coëfficiënt toegepast ;

c) c & f geleverde produkten, worden zij verhoogd met 0,2 % ten einde rekening te houden met de kosten van verzekering ;

d) produkten die cif worden geleverd voor een andere plaats van grensoverschrijding dan Rotterdam, wordt het bedrag ervan aangepast rekening houdende met het verschil in vervoers- en verzekeringskosten ten opzichte van een cif-Rotterdam geleverd produkt ;

e) een cif-Rotterdam geleverd produkt wordt het bedrag ervan vermeerderd met 0,325 rekeneenheid, ten einde rekening te houden met de kosten van uitladen en verder vervoer ;

[1] PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 11.

f) produkten die fas, fob of op andere condities worden geleverd, wordt het bedrag ervan al naar het geval verhoogd met de kosten van laden, vervoer en verzekering vanaf de plaats van het inladen tot op de plaats van grensoverschrijding.

2. Voor de toepassing van het bepaalde in lid 1 neemt de Commissie uitsluitend de laagste kosten voor inladen, vervoer en verzekering in aanmerking.

Artikel 4

Wanneer de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1418/78 worden toegepast, worden de gunstigste prijzen en offertes aangehouden voor :

— onverpakt sojaschroot, verkregen uit verwerking van sojabonen in de Gemeenschap en geleverd in Rotterdam ;

— op de wereldmarkt aangeboden oliehoudend schroot of oliehoudende perskoeken, behalve van soja, eventueel aangepast om rekening te houden met het verschil tussen de waarde van deze produkten en de waarde van sojaschroot.

Aangifte en contract

Artikel 5

1. De in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1418/78 van de Raad bedoelde aangifte wordt bij de door de Lid-Staat waar het gewas is ingezaaid voor dit doel aangewezen instantie ingediend vóór een door de betrokken Lid-Staat vast te stellen datum. Voor de vaststelling van deze datum wordt rekening gehouden met de periode, waarin de in artikel 11, lid 1, van dezelfde verordening bedoelde controle door de betrokken Lid-Staat wordt uitgevoerd.

2. De aangifte moet ten minste bevatten :

— de naam, de voornamen en het adres van de declarant ;

— de met voor diervoeding bestemde erwten, tuin- en veldbonen ingezaaide oppervlakte, in hectare en are ;

— de kadastrale omschrijving van de ingezaaide oppervlakten of een vermelding die als gelijkwaardig erkend is door de instantie die belast is met de controle.

3. De bevoegde instantie geeft iedere aangifte een registratienummer en deelt zulks de betrokken producent mede.

4. In afwijking van lid 1 is geen aangifte vereist voor erwten en tuin- en veldbonen die vóór 31 oktober 1978 worden geoogst.

Artikel 6

1. Het contract wordt schriftelijk gesloten en door de diervoederfabrikant bij de voor dit doel aangewezen instantie van de Lid-Staat waar de erwten en de tuin- en veldbonen zullen worden gebruikt voor de vervaardiging van diervoeders, ingediend ten minste 60 dagen vóór de datum van aanvoer van de erwten en de tuin- en veldbonen op zijn bedrijf.

De Lid-Staten kunnen de minimumoppervlakte en/of de minimumhoeveelheid waarvoor het contract wordt ingediend vaststellen.

2. Voor erwten en tuin- en veldbonen evenwel die op het bedrijf worden aangevoerd

— in de maand juli 1978, moet het contract uiterlijk worden ingediend op de dag van aanvoer van de betrokken produkten op het bedrijf ;

— in de maanden augustus en september 1978, moet het contract ten minste één week voor de dag van aanvoer van de betrokken produkten in het bedrijf worden ingediend.

Artikel 7

In elk contract worden ten minste vermeld :

a) de namen, voornamen, handtekeningen en adressen van de contracterende partijen ;

b) de datum van sluiting van het contract ;

c) behalve voor produkten die tot en met 31 oktober 1978 zijn geoogst, het registratienummer van de in artikel 5 bedoelde aangifte ;

d) de plaats van bestemming van het geoogste produkt ;

e) de hoeveelheid erwten en tuin- en veldbonen waarop het contract betrekking heeft of, indien deze hoeveelheid niet is bepaald, de oppervlakte, uitgedrukt in hectare en are, waarop het produkt waarop het contract betrekking heeft zal worden geoogst ;

f) wanneer het contract door de fabrikant is gesloten met de teler, de aan de teler te betalen prijs per gewichtseenheid ;

g) wanneer het contract is gesloten met een koper, de vermelding dat de teler tenminste de in artikel 2, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1119/78 bedoelde minimumprijs heeft ontvangen.

Artikel 8

1. De aan de teler te betalen prijs geldt voor een produkt van gezonde handelskwaliteit als bedoeld in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1418/78, af boerderij en geladen op het voertuig van de koper.

2. Op de verkoopprijs wordt een toeslag of een korting van 1 % toegepast voor elk punt boven of beneden het vochtgehalte en/of het gehalte aan onzuiverheden van de in lid 1 bedoelde kwaliteit. Wanneer evenwel het vochtgehalte meer dan 18 % bedraagt of het gehalte aan inerte stoffen groter is dan 1,5 % of wanneer het gehalte aan onzuiverheden met inbegrip van de inerte stoffen meer dan 5 % bedraagt, moeten de kortingen voor de gehaltes die de eerdergenoemde

percentages overtreffen tussen de contracterende partijen worden overeengekomen.

3. In afwijking van lid 2 en voor contracten die uiterlijk op 31 juli 1978 worden ingediend, moeten alle toe te passen toeslagen of kortingen tussen de contracterende partijen worden overeengekomen.

Controle

Artikel 9

1. De instantie, aangewezen door de Lid-Staat waar het contract is ingediend, verifieert of dit contract aan alle voorwaarden van de artikelen 1 en 6 tot en met 8 voldoet, met name wat betreft de inachtneming van de minimumprijs.

2. Wanneer het contract is gesloten met een koper, eist de bevoegde instantie de overlegging van een kopie van het tussen de koper en de teler gesloten contract om de overeenstemming tussen het ingediende contract en het betrokken contract te verifiëren met name voor wat de inachtneming van de minimumprijs betreft.

Artikel 10

1. De steekproefcontrole omtrent de juistheid van de in artikel 5 bedoelde aangiften vermelde oppervlakten moet betrekking hebben op ten minste 5 % van de in de ingediende aangiften vermelde oppervlakten.

2. Met het oog op de in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde controle deelt de bevoegde instantie in de Lid-Staat waar het contract is ingediend aan de bevoegde instantie in de Lid-Staat, waar de erwten en de tuin- en veldbonen zijn geteeld, het in het contract vermelde registratienummer van de aangifte mede.

Laatstgenoemde Lid-Staat verifieert :

— of een aangifte met hetzelfde registratienummer ook inderdaad is ingediend,

— of met betrekking tot dezelfde aangifte reeds een ander contract is ingediend,

— of op de in de aangifte vermelde oppervlakte de in lid 1 bedoelde controle is verricht.

Deze Lid-Staat brengt de eerstgenoemde Lid-Staat van de resultaten van deze verificatie op de hoogte, waarbij een van de hierna volgende zinnen wordt gebruikt :

„a) De aangifte is ingediend voor de volgende oppervlakten : ..... ha",

„b) Er is geen aangifte met het vermelde registratienummer",

„c) Voor deze aangifte is reeds een ander contract ingediend".

In het sub a) bedoelde geval wordt, wanneer op de oppervlakte een steekproefcontrole is verricht, een van de volgende vermeldingen toegevoegd : „Bij de controle is gebleken dat in het contract de juiste oppervlakte is aangegeven" of „Bij de controle is gebleken dat de in het contract aangegeven oppervlakte ..... ha bedraagt".

3. Om de in lid 2 bedoelde controle mogelijk te maken deelt iedere Lid-Staat de Commissie de namen en adressen mede van de instanties die zijn aangewezen voor de toepassing van de bijzondere maatregelen voor erwten en tuin- en veldbonen die in diervoeder worden verwerkt. De Commissie stelt de andere Lid-Staten hiervan in kennis.

Artikel 11

1. In dit artikel en de volgende artikelen wordt onder „bedrijf" verstaan :

a) elke ruimte of plaats in de gebouwen of op het terrein van het bedrijf dat diervoeders vervaardigt, en

b) indien de betrokken produkten niet in deze gebouwen of op dit terrein kunnen worden opgeslagen, elke daarbuiten gelegen ruimte die voldoende waarborgen biedt met het oog op de controle van de opgeslagen produkten en waarmee de met het gebruik waarvan de met deze controle belaste instantie vooraf heeft ingestemd.

2. Bij de aankomst in het bedrijf waar de erwten en de tuin- en veldbonen zullen worden gebruikt wordt het gewicht vastgesteld en vindt de in artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde monsterneming plaats.

De bevoegde instantie vergewist zich ervan :

— voor contracten die op hoeveelheden betrekking hebben, dat de geleverde hoeveelheid de in het contract vermelde hoeveelheid met niet meer dan 5 % overtreft ;

— voor contracten die op oppervlakten betrekking hebben, dat de geleverde hoeveelheid overeenkomt met die, welke op de aangegeven oppervlakte kan worden geproduceerd.

Wanneer de geleverde hoeveelheid het in het eerste streepje aangegeven percentage overschrijdt, of niet overeenkomt met die, welke op de aangegeven oppervlakte kan worden geproduceerd, neemt de bevoegde instantie slechts de in de twee bovenstaande streepjes bedoelde hoeveelheid voor de steun in aanmerking. Het gewicht van de erwten en de tuin- en veldbonen wordt in kg uitgedrukt en aangepast overeenkomstig de in de bijlage omschreven methode.

3. Het nemen van de monsters, het reduceren van laboratoriummonsters tot analysemonsters, en de bepaling van gehalte aan onzuiverheden en vochtgehalte geschieden volgens een voor de gehele Gemeenschap uniforme methode. In afwachting evenwel van de vaststelling van de communautaire methode, kunnen de Lid-Staten de door hen gekozen methoden volgen.

Artikel 12

Behoudens overmacht, mogen de erwten en de tuin- en veldbonen, waarvan de aanvoer op het bedrijf overeenkomstig artikel 11 is geverifieerd, dit bedrijf niet meer onverwerkt verlaten.

Artikel 13

De in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde controle moet het mogelijk maken na te gaan of de in het bedrijf aangevoerde hoeveelheden erwten en tuin- en veldbonen overeenstemmen met de hoeveelheden van deze produkten, vermalen en die werkelijk in diervoeders zijn verwerkt.

Met het oog op deze controle wordt op het bedrijf een afzonderlijke voorraadboekhouding bijgehouden voor enerzijds erwten en tuin- en veldbonen, geoogst in de Gemeenschap, en anderzijds ingevoerde erwten en tuin- en veldbonen, in welke boekhouding ten minste moeten worden vermeld :

— de binnengekomen hoeveelheden, met vermelding van het nettogewicht van het produkt als zodanig, alsmede voor in de Gemeenschap geoogste produkten, het vochtgehalte en het gehalte aan onzuiverheden ;
— het overbrengen van de produkten tussen de in artikel 11, lid 1, sub a), bedoelde ruimten en plaatsen en de sub b) van hetzelfde artikel bedoelde ruimten ;
— de voor de vervaardiging van diervoeders gebruikte hoeveelheden erwten en tuin- en veldbonen, de hoeveelheden daarmee geproduceerde voeders en de hoeveelheden voeders die het bedrijf verlaten.

Artikel 14

1. Het in artikel 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde verzoek wordt door de betrokkene op zijn vroegst bij de aankomst in het bedrijf van de in artikel 11 van deze verordening bedoelde produkten ingediend, en uiterlijk voordat deze produkten worden verwerkt bij de vervaardiging van diervoeders. Dit verzoek moet schriftelijk worden gedaan.

2. Het overeenkomstig lid 1 ingediende verzoek geldt als een aanvraag om steun.

Artikel 15

1. Het in artikel 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde verzoek kan slechts voor een of meer partijen worden gedaan. Onder partij wordt verstaan een bepaalde hoeveelheid erwten of tuin- en veldbonen, welke bij aankomst in het bedrijf is genummerd en waarvoor een analyse wordt verricht overeenkomstig het bepaalde in artikel 11.

2. Dit verzoek moet ten minste de volgende gegevens bevatten :

— de naam, de voornamen en het adres van de aanvrager ;
— de hoeveelheid erwten en tuin- en veldbonen waarvoor de steun wordt aangevraagd ;
— het nummer of de nummers van de betrokken partij of partijen.

Artikel 16

De toe te kennen steun is die, welke geldt op de dag van indiening van het in artikel 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde verzoek.

Artikel 17

1. Na verificatie van het in artikel 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde verzoek stelt de bevoegde instantie een steuncertificaat op. In dit certificaat worden vermeld :

— de overeenkomstig artikel 11 vastgestelde hoeveelheid erwten en tuin- en veldbonen, die recht geeft op steun ;
— het bedrag van de toe te kennen steun.

2. Het certificaat wordt ten minste in twee exemplaren opgesteld, waarvan het eerste aan de aanvrager wordt afgegeven en het tweede door de instantie van afgifte wordt behouden.

3. De afgifte van dit certificaat geeft recht op het voorschieten van de in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1418/78 bedoelde steun, mits voldoende garanties zijn gesteld.

4. Behoudens overmacht brengt het certificaat de verplichting mee de in het certificaat aangegeven hoeveelheid binnen een termijn van 270 dagen na de datum van afgifte te verwerken in diervoeder.

De verplichting wordt geacht te zijn nagekomen wanneer de verwerkte hoeveelheid, bepaald volgens de in de bijlage aangegeven methode, niet meer dan 2 % kleiner is dan de aangegeven hoeveelheid.

Deze hoeveelheid heeft betrekking op een produkt, waarvan het vochtgehalte en het gehalte aan onzuiverheden overeenkomen met die waarvoor de steun is vastgesteld.

Steun

Artikel 18

1. De steun wordt slechts toegekend voor erwten en tuin- en veldbonen van gezonde handelskwaliteit.

2. De steun wordt betaald tegen overlegging van het certificaat en nadat de met de controle belaste instantie een verklaring heeft afgegeven waarin wordt bevestigd dat de in het certificaat geïdentificeerde produkten tijdens de in artikel 17, lid 4, bedoelde periode zijn verwerkt. De steun wordt betaald binnen 120 dagen na de overlegging van het certificaat. Wanneer de totale hoeveelheid niet binnen de in artikel 17, lid 4, bedoelde termijn is gebruikt, wordt de steun betaald naar rato van de hoeveelheden die de voorgeschreven bewerking hebben ondergaan.

Artikel 19

1. De steun wordt eenmaal per maand vastgesteld en wel zodanig dat het steunbedrag op de eerste dag van de maand die volgt op zijn vaststelling van toepassing wordt. In geval van een belangrijke wijziging van de marktsituatie wordt hij evenwel zo vaak als nodig gewijzigd.

2. De Commissie deelt aan de Lid-Staten de bedragen mee van de per 100 kg produkt toe te kennen steun, zodra deze bedragen zijn vastgesteld, en in ieder geval vóór zij van toepassing worden.

Artikel 20

1. Voor de contracten die in Frankrijk vóór 1 juli 1978 afgesloten en in dit land vóór 31 augustus 1978 ingediend zijn, mag de minimumprijs die aan de producent moet worden betaald niet lager zijn dan die welke is vastgesteld in de regeling die voor 1 juli 1978 in Frankrijk gold.

2. De Franse Republiek is gemachtigd tot en met 30 juni 1979 de nationale steunregeling te handhaven voor erwten en veld- en tuinbonen die op haar grondgebied zijn geoogst en voor de produktie van diervoeders worden gebruikt.

Bovenbedoeld steunbedrag mag echter niet hoger zijn dan het verschil tussen het op 1 juli 1978 geldende bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van de nationale regeling en dat van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1119/78 bedoelde steun.

Artikel 21

1. In geval zich bij de toepassing van de in deze verordening omschreven steunregeling, op het tijdstip waarop het verkoopseizoen 1978/1979 begint, aanzienlijke moeilijkheden voordoen, kunnen de Lid-Staten voor de periode van 1 tot en met 31 juli 1978 afwijken van de maatregelen waarin deze verordening voorziet, ten einde te bewerkstelligen dat uitsluitend die produkten voor steun in aanmerking komen, welke er recht op hebben.

2. Wanneer het bepaalde in lid 1 wordt toegepast, stellen de betrokken Lid-Staten de Commissie onmiddellijk in kennis van de door hen getroffen maatregelen.

Artikel 22

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BIJLAGE A

Methode voor de bepaling van het gewicht van erwten en tuin- en veldbonen

$$\frac{100 - (i + h)}{100 - (i_1 + h_1)} \times q = X$$

waarin :

i = gehalte aan onzuiverheden van erwten, tuin- en veldbonen waarvan het gewicht moet worden bepaald ;

h = vochtgehalte van erwten, tuin- en veldbonen waarvan het gewicht moet worden bepaald ;

i_1 = gehalte aan onzuiverheden van de kwaliteit waarvoor de steun wordt vastgesteld ;

h_1 = vochtgehalte van de kwaliteit waarvoor de steun wordt vastgesteld ;

q = hoeveelheid van de produkten als zodanig, uitgedruikt in kg, waarvan het gewicht moet worden bepaald ;

X = aan te houden gewicht van de produkten, uitgedrukt in kg.

Opmerking :

Voor het vochtgehalte en het gehalte aan onzuiverheden worden slechts de eerste twee decimalen in aanmerking genomen.

BIJLAGE B

Gelijkwaardigheidscoëfficiënten van de verschillende kwaliteiten van soja

Sojaschroot met een eiwitgehalte van	Gelijkwaardigheidscoëfficiënten Percentage waarmee de prijs moet worden verminderd
46 — 48 %	— 0,560
49 — 50 %	— 1,120